



Руководство пользователя

Наушники полностью
беспроводные вставные (True Wireless)

TW-EF3A

RU

Содержание

Прочтите это в первую очередь 4

Преимущества данного изделия 4

О данных руководствах 6

Меры предосторожности при обращении с изделием 7

При использовании данного изделия в первый раз 8

Названия аксессуаров и компонентов 8

Снятие изоляционных пленок 10

Зарядка и питание 11

Зарядка наушников 11

Зарядка зарядного футляра 12

Включение питания 13

Выключение питания 14

Оставшийся заряд аккумулятора 15

Возможность подключения по каналу Bluetooth® Connectivity 16

Сопряжение и подключение в первый раз 16

Сопряжение и подключение к другому устройству 19

Многоточечное подключение (подключение к двум устройствам
одновременно) 23

Пользование данным изделием 25

Надевание наушников 25

Использование (воспроизведение аудиосигнала и телефонные вызовы) 26

Операции во время воспроизведения аудио 26

Разговоры по телефону 28

Запуск голосового помощника	30
Поиск и устранение неисправностей	31
Прочтите это в первую очередь	31
Не удается выполнить сопряжение/подключение	32
Многоточечное подключение недоступно	33
Питание не включается	34
Не удается зарядить изделие	35
Изделие не работает или не воспроизводит звук	36
Нет звука	37
Звук может быть слышен только из одного наушника	38
Звук недостаточно хороший или звучание странное	39
Звук искажен, зашумлен или прерывистый	40
Использование только одного из наушников	41
Инициализация (возврат к заводским настройкам)	42
Список центров технической поддержки	44
Список операций и индикаций	45
Список операций	45
Список значений индикатора и аудиосообщений	47
Приложение	49
Технические характеристики	49
Товарные знаки и лицензии	51

Прочтите это в первую очередь

Преимущества данного изделия

Данное изделие представляет собой набор беспроводных наушников, которые подключаются к устройствам Bluetooth, например, портативному музыкальному проигрывателю или смартфону.

В данном изделии также имеется функция «КОМФОРТНОЕ ПРОСЛУШИВАНИЕ», представляющая собой фирменную технологию Yamaha для уменьшения слуховой усталости.

■ Поддерживаемые кодеки

Данное изделие поддерживает кодеки SBC и AAC.

■ Google Fast Pair

Вы можете легко выполнить сопряжение данного изделия со смартфоном Android™. Сопряжение поддерживается устройствами Android с ОС Android 6.0 или более поздней версии, либо Google Play 11.7 или более поздней версии.

- “Сопряжение и подключение в первый раз” (с. 16)

■ Многоточечное подключение

Данное изделие может быть сопряжено и подключено одновременно к двум устройствам Bluetooth.

■ КОМФОРТНОЕ ПРОСЛУШИВАНИЕ

В данном изделии имеется функция КОМФОРТНОЕ ПРОСЛУШИВАНИЕ, которая позволяет наслаждаться насыщенным качественным звуком даже при низкой громкости. Ориентируясь на характеристики человеческого уха, где низкие и высокие звуки становится труднее услышать при более низких уровнях громкости, а также на разное звучание в различных условиях прослушивания, данная функция корректирует баланс звуков для оптимального звучания в соответствии с уровнем громкости. Благодаря передаче естественного звука, который легко слушать, данная функция сокращает нагрузку на уши, вызванную чрезмерным уровнем громкости.

■ CLEAR VOICE

Включение CLEAR VOICE позволяет четко воспроизводить человеческие голоса, делая их более различимыми в контенте. Это рекомендуется для фильмов и игр с большим количеством фоновой музыки и звуковых эффектов.

■ РЕЖИМ ИГР

Данная функция также обеспечивает более синхронное воспроизведение изображения и звука, что удобно при просмотре видеоролика или во время игры.

- “Операции во время воспроизведения аудио” (с. 26)

Прочтите это в первую очередь > Преимущества данного изделия

■ Поддержка функции смартфона

Данное изделие можно использовать для телефонных разговоров и запуска голосового помощника, если он подключен к данному изделию.

ПРИМЕЧАНИЕ

При использовании РЕЖИМ ИГР возможно изменение времени задержки видео/звука или ухудшение качества звука и устойчивости соединения в зависимости от условий использования и того, как вы носите изделие.

Ссылки по теме

- “Сопряжение и подключение в первый раз” (с. 16)
- “Многоточечное подключение (подключение к двум устройствам одновременно)” (с. 23)
- “Операции во время воспроизведения аудио” (с. 26)
- “Запуск голосового помощника” (с. 30)

О данных руководствах

Для пользователей данного изделия доступны три руководства (Руководство по технике безопасности, КРАТКОЕ РУКОВОДСТВО и Руководство пользователя). Обязательно прочтите все руководства и храните их в надежном, доступном месте для дальнейшего использования.

Доступные руководства

Руководство по технике безопасности (прилагается)

Содержит «Правила техники безопасности», которые необходимо соблюдать при использовании данного изделия. Обязательно прочтите их перед использованием данного изделия.

КРАТКОЕ РУКОВОДСТВО (иллюстрации на внутренней коробке изделия)

Иллюстрирует, как использовать изделие сразу после покупки.

Руководство пользователя (данное руководство)

Содержит подробные описания всех функций. Данное руководство доступно только с нашего веб-сайта.

- В данном руководстве меры предосторожности и другие положения классифицируются следующим образом.



ВНИМАНИЕ

Данное обозначение указывает на «риск травмы».

• УВЕДОМЛЕНИЕ

Указывает на условия, которые необходимо соблюдать, чтобы предотвратить отказ, повреждение или неисправность изделия и потерю данных, а также защитить окружающую среду.

• ПРИМЕЧАНИЕ

Указывает на пояснения к инструкции, ограничения функций и дополнительную информацию, которая может быть полезной.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Пояснения в данном руководстве базируются на последних технических характеристиках на момент публикации.
- Последнюю версию (PDF) каждого руководства можно загрузить со следующего веб-сайта.
<https://download.yamaha.com/>

Меры предосторожности при обращении с изделием

Прочтите «Руководство по технике безопасности», которая прилагается к данному изделию, и соблюдайте следующие правила безопасности.

Водонепроницаемость

Ниже приведены характеристики водонепроницаемости данного изделия. На неисправности, вызванные попаданием воды из-за неправильной эксплуатации, гарантия не распространяется.

• Наушники

- Водонепроницаемость корпуса данных наушников соответствует стандартам IPX4. Данное изделие будет продолжать функционировать даже при воздействии брызг воды с любого направления (Наконечник наушника: за исключением звуковода).
- Водонепроницаемость данного изделия не будет постоянной и может снижаться при регулярном использовании.

• Зарядный футляр

Зарядный футляр и прилагаемый USB-кабель питания не являются водонепроницаемыми. Во избежание поражения электрическим током или неисправности изделия соблюдайте следующие правила безопасности.

- Не подвергайте данное изделие воздействию жидкостей, таких как пот, дождевая или морская вода.
- Тщательно вытрите пот, дождевую воду, морскую воду или другие жидкости, которые попадают на наушники, прежде чем поместить их в зарядный футляр.

Сведения о IPX

- IPX указывает «Степень защиты от проникновения жидкости» изделия согласно JIS C 0920 (согласованному стандарту IEC 60529), «Степени защиты, обеспечиваемые оболочками (код IP)».
- Данные положения гарантируют функционирование изделия в пресной или водопроводной воде при комнатной температуре. Это не гарантирует аналогичное функционирование в теплой воде, морской воде или похожей среде.

Сведения о зарядке

В данном изделии используются литий-ионные аккумуляторы, которые расположены в обоих наушниках и в зарядном футляре. Литий-ионные аккумуляторы являются расходными компонентами. Чтобы максимально продлить срок эксплуатации аккумулятора, следует соблюдать следующие правила.

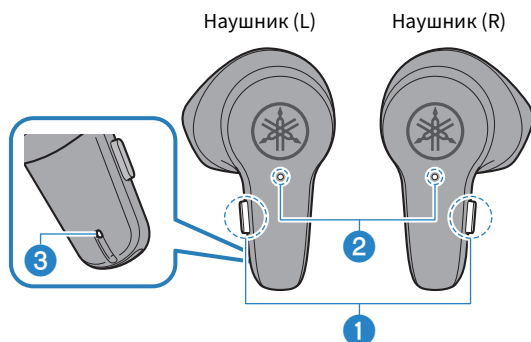
- Если изделие не используется длительное время, продолжительность зарядки аккумуляторов может увеличиться.
- При хранении изделия в течение длительного времени заряжайте его примерно каждые шесть месяцев, чтобы избежать чрезмерной разрядки.
- Если аккумулятор быстро разряжается, это может указывать на окончание срока его службы. Обратитесь в центр обслуживания и ремонта Yamaha.
- См. «Руководство по технике безопасности» для получения подробной информации, например о способах утилизации.

При использовании данного изделия в первый раз

Названия аксессуаров и компонентов

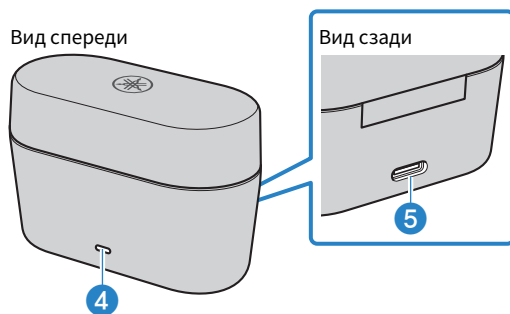
Проверьте наличие всех аксессуаров в комплекте поставки данного изделия.

Наушники



- 1 **Функциональная клавиша**
- 2 **Индикатор**
- 3 **Микрофон для телефонных вызовов**

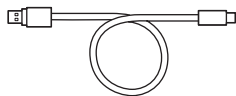
Зарядный футляр



- 4 **Индикатор зарядки**
- 5 **Разъем для зарядки**

При использовании данного изделия в первый раз > Названия аксессуаров и компонентов

USB-кабель питания (30 см; тип А – С)



Руководство по технике безопасности



ПРИМЕЧАНИЕ

- На момент покупки наушники хранятся в зарядном футляре.
- В зарядном футляре имеется аккумулятор для зарядки наушников.

При использовании данного изделия в первый раз > Снятие изоляционных пленок

Снятие изоляционных пленок

Если данное изделие используется впервые, выньте наушники из зарядного футляра и снимите с них изоляционную пленку.



Зарядка и питание

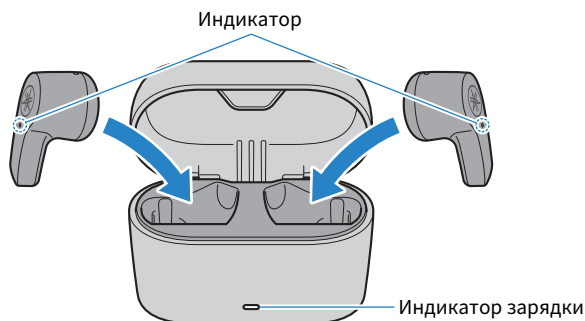
Зарядка наушников

Зарядите наушники перед использованием, поместив их в зарядный футляр.



ВНИМАНИЕ

- Зарядный футляр не является водонепроницаемым. Тщательно вытрите пот, дождевую воду, морскую воду или другие жидкости, которые попадают на наушники, прежде чем поместить их в зарядный футляр.
- Зарядка данного изделия должна осуществляться в пределах температурного диапазона от 5 до 40 °C.



1 Откройте крышку зарядного футляра.

2 Поместите наушники в зарядный футляр.

Убедитесь, что наушники L и R находятся на своих местах, а затем надежно и полностью вставьте их в зарядный футляр.

В процессе зарядки индикаторы на наушниках горят, а после ее завершения гаснут.

Зарядка занимает около двух часов.

Если зарядка наушников не начинается после помещения их в зарядный футляр, убедитесь, что наушники правильно расположены в их отсеках для хранения наушников в зарядном футляре.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Если данное изделие используется впервые, выньте наушники из зарядного футляра и снимите с них изоляционную пленку.
- Если в зарядном футляре не осталось заряда аккумулятора, наушники не включатся при их извлечении из зарядного футляра. В таком случае следует зарядить сам зарядный футляр, а затем снова зарядить и вынуть из него наушники.
- Во время зарядки наушников невозможно подключить их по каналу Bluetooth или использовать для воспроизведения.

Ссылки по теме

- “Оставшийся заряд аккумулятора” (с. 15)
- “Технические характеристики” (с. 49)

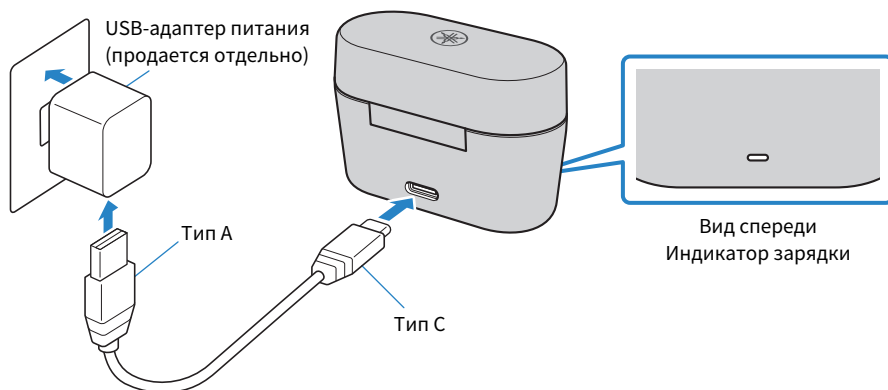
Зарядка зарядного футляра

Для выполнения зарядки зарядного футляра подключите прилагаемый USB-адаптер питания.



ВНИМАНИЕ

- Зарядный футляр не является водонепроницаемым. Не подвергайте данное изделие воздействию жидкостей, таких как пот, дождевая или морская вода.
- Обязательно используйте USB-кабель питания, прилагаемый к данному изделию.
- При использовании USB-адаптера питания убедитесь, что имеющийся в продаже адаптер совместим с выходной мощностью 5 В постоянного тока (минимум 0,5 А).
- Заряжая данное изделие на территории Китая, обязательно используйте USB-адаптер питания, одобренный CCC.
- Зарядка данного изделия должна осуществляться в пределах температурного диапазона от 5 до 40 °С.



- 1 Вставьте USB-кабель питания (стороной типа С) в зарядный футляр.**
- 2 Вставьте USB-кабель питания (стороной типа А) в USB-адаптер питания.**
- 3 Вставьте USB-адаптер питания в электрическую розетку.**

После индикации оставшегося заряда аккумулятора зарядного футляра начнется зарядка. Зарядка занимает около двух часов.

Индикатор зарядного футляра мигает во время зарядки и горит после ее завершения.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Во время зарядки зарядного футляра можно также заряжать наушники.
- Можно осуществлять зарядку через USB-порт на компьютере вместо использования USB-адаптера питания.

Ссылки по теме

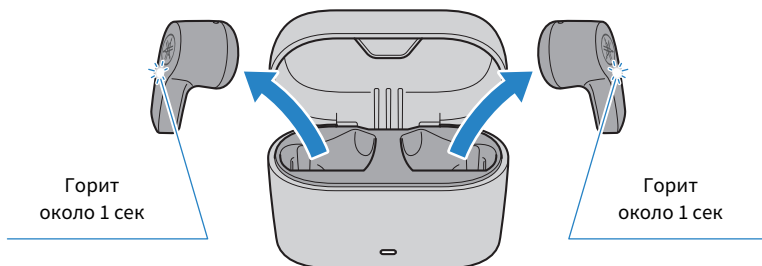
“Оставшийся заряд аккумулятора” (с. 15)

Включение питания

После извлечения наушников из зарядного футляра наушники включатся.

1 Выньте наушники из зарядного футляра.

Индикатор загорится, как показано ниже, и питание включится.



ПРИМЕЧАНИЕ

- Если наушники не включаются после их извлечения из зарядного футляра или если они уже были извлечены из зарядного футляра, удерживайте нажатыми функциональные клавиши на наушниках (L) и (R) около трех секунд, чтобы включить наушники.
- Если аккумулятор наушника разряжен, при включении наушника индикатор мигает трижды. В этом случае зарядите наушник.
- Если в зарядном футляре не осталось заряда аккумулятора, наушники не включатся при их извлечении из зарядного футляра. В таком случае следует зарядить сам зарядный футляр, а затем снова зарядить и вынуть из него наушники.

Ссылки по теме

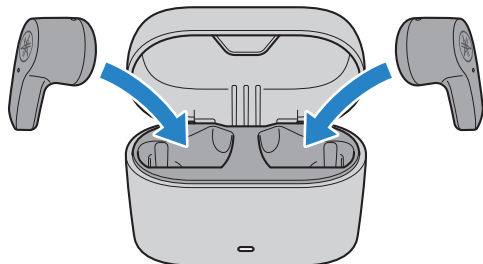
“Оставшийся заряд аккумулятора” (с. 15)

ВЫКЛЮЧЕНИЕ ПИТАНИЯ

При помещении наушников обратно в зарядный футляр они выключатся.

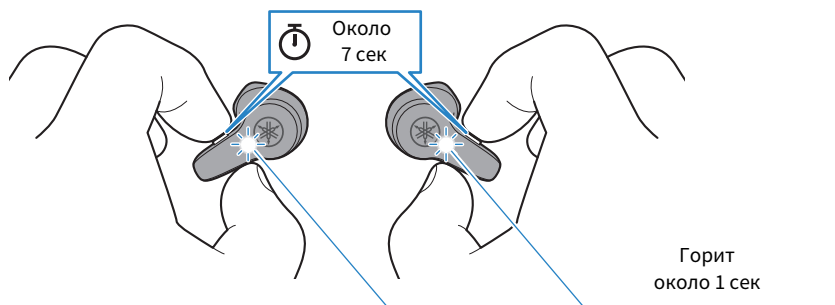
1 Поместите наушники в зарядный футляр.

Наушники выключатся и перейдут в режим зарядки.



ПРИМЕЧАНИЕ

Чтобы выключить наушники, не помещая их обратно в зарядный футляр, удерживайте нажатыми функциональные клавиши на наушниках (L) и (R) около семи секунд. В наушниках прозвучит звуковое сообщение «Power Off», а индикаторы подадут световой сигнал, как показано на рисунке ниже.



Оставшийся заряд аккумулятора

Наушники

После включения данного изделия в наушниках прозвучит аудиосообщение об оставшемся заряде аккумулятора.

- **Аудиосообщения:**

- Battery High: высокий уровень заряда
- Battery Medium: средний уровень заряда
- Battery Low: низкий уровень заряда

Зарядный футляр

После помещения наушников в зарядный футляр индикатор на зарядном футляре укажет оставшийся заряд аккумулятора, как показано ниже.

Оставшийся заряд аккумулятора	Индикатор
20% или более	Горит около трех секунд
Менее 20%	Мигает около трех секунд
0%	Не горит

Ссылки по теме

- “Зарядка наушников” (с. 11)
- “Зарядка зарядного футляра” (с. 12)

Возможность подключения по каналу Bluetooth® Connectivity > Сопряжение и подключение в первый раз

Возможность подключения по каналу Bluetooth® Connectivity

Сопряжение и подключение в первый раз

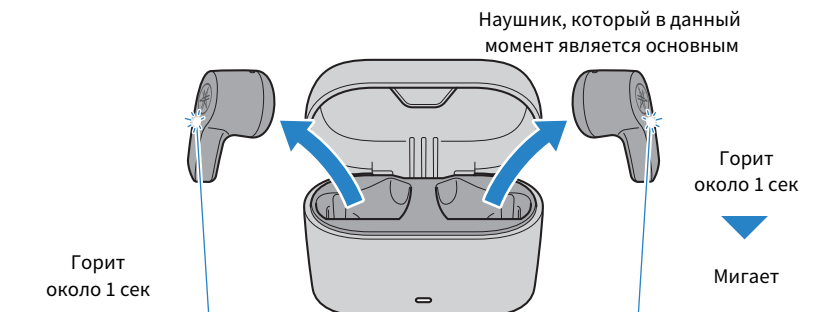
При первом подключении данного изделия к устройству Bluetooth (например, смартфону) выполните приведенные ниже действия для сопряжения (регистрации) данного изделия с этим устройством.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Если данное изделие используется впервые, выньте наушники из зарядного футляра и снимите с них изоляционную пленку.
- Вы можете использовать Google Fast Pair (описание ниже), чтобы легко установить сопряжение данного изделия со смартфоном Android.

1 Выньте наушники из зарядного футляра.

Наушники включатся и будет воспроизведен звуковой эффект при их подключении друг к другу. После этого левый или правый наушник станет основным наушником и перейдет в режим ожидания сопряжения. Затем индикаторы наушников загорятся, как показано ниже, и будет воспроизведено аудиосообщение «Pairing».



ПРИМЕЧАНИЕ

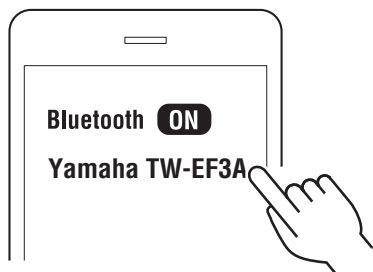
На иллюстрированном примере показан наушник (R) в качестве основного наушника. Основной наушник определяется автоматически на основании оставшегося заряда аккумулятора. Это не важно, станет ли основным наушник (L) или наушник (R).

2 Активируйте функцию Bluetooth на устройстве Bluetooth (например, смартфоне).

Появится список устройств Bluetooth, которые можно подключить.

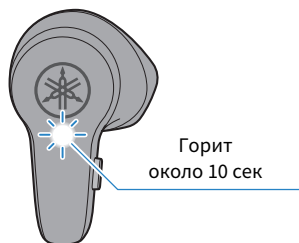
Возможность подключения по каналу Bluetooth® Connectivity > Сопряжение и подключение в первый раз

3 Выберите данное изделие из списка на устройстве Bluetooth.



После подключения индикатор на основном наушнике загорится, как показано ниже. В наушнике вы услышите аудиосообщение «Connected».

Наушник, который в данный момент является основным



На этом сопряжение и подключение завершены. Воспроизведите музыку на устройстве Bluetooth и проверьте, слышен ли звук из наушников.

Подключение с помощью Google Fast Pair



Вы можете легко выполнить сопряжение данного изделия с вашим смартфоном Android. Сопряжение поддерживается устройствами Android с ОС Android 6.0/Google Play 11.7 или более поздней версии.

1 Активируйте функцию Bluetooth на устройстве Android.

Возможность подключения по каналу Bluetooth® Connectivity > Сопряжение и подключение в первый раз

2 Извлеките наушники (L) и (R) из зарядного футляра и поднесите их к устройству Android.

На устройстве Android отобразится уведомление.

3 Нажмите на уведомление на устройстве Android.

Затем устройство завершит сопряжение с данным изделием.

Индикатор на основном наушнике будет гореть около 10 секунд, и будет воспроизведено аудиосообщение «Connected».

ПРИМЕЧАНИЕ

Для использования функции Google Fast Pair необходимо настроить учетную запись Google и подключиться к сети.

■ Как я могу отключить устройство Bluetooth?

Выполните отключение одним из следующих способов.

- Поместите наушники обратно в зарядный футляр или вручную выключите наушники.
- Деактивируйте Bluetooth на устройстве Bluetooth.
- Удалите устройство из списка устройств Bluetooth, которые можно подключить (для повторного подключения требуется сопряжение).

■ Могу ли я повторно подключиться после отключения?

После активации Bluetooth на устройстве, которое вы хотите подключить, извлеките наушники из зарядного футляра. Наушники автоматически подключатся к последнему устройству Bluetooth, к которому они были подключены.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Режим ожидания сопряжения будет автоматически завершен на данном изделии примерно через две минуты. Для повторного сопряжения или при неудачном подключении поместите наушники обратно в зарядный футляр и начните с пункта 1.
- Если наушники (L) и (R) автоматически не подключатся, один наушник не будет воспроизводить звук. Если это произойдет, поместите наушники в зарядный футляр, а затем снова извлеките их.
- Сопряжение данного изделия невозможно с устройствами, где требуется ключ доступа при сопряжении, поскольку данная функция не поддерживается.

Ссылки по теме

- “Сопряжение и подключение к другому устройству” (с. 19)
- “Использование только одного из наушников” (с. 41)

Сопряжение и подключение к другому устройству

Выполните описанные ниже шаги для сопряжения с другим устройством Bluetooth или для повторного сопряжения с тем же устройством.

ПРИМЕЧАНИЕ

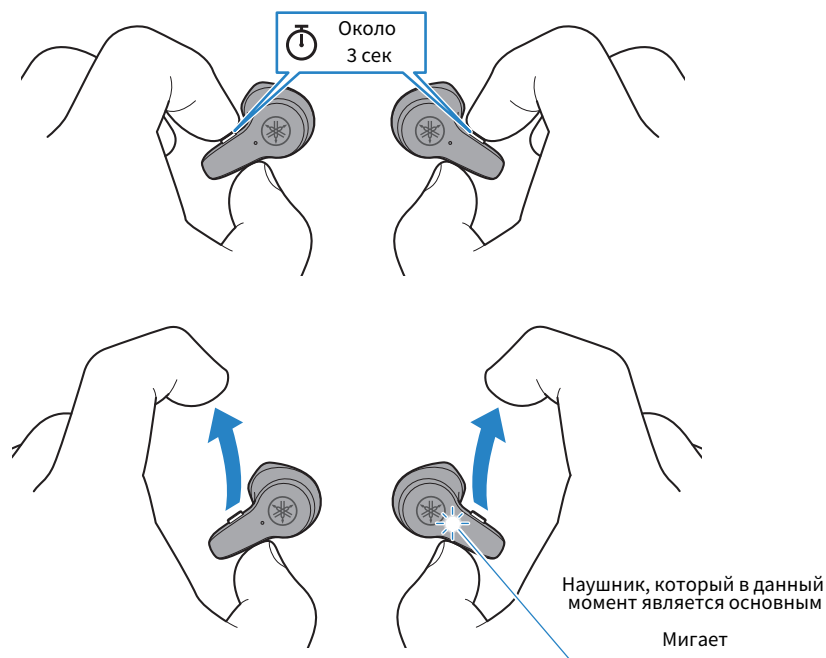
С данным изделием можно зарегистрировать до четырех устройств Bluetooth. При сопряжении устройства свыше предельного количества информация об устройстве, сопряжение которого было выполнено первым (самое давнее сопряжение), будет удалена.

1 Выньте наушники из зарядного футляра.

Наушники включатся.

2 Когда наушники (L) и (R) включены, одновременно удерживайте функциональные клавиши на наушниках (L) и (R) около трех секунд.

Один из наушников (L) или (R) станет основным наушником, и пока будет слышно сообщение «Pairing», его индикатор будет попеременно мигать. Это означает, что наушник находится в режиме ожидания сопряжения.



ПРИМЕЧАНИЕ

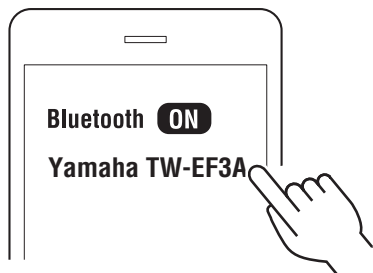
- На иллюстрированном примере показан наушник (R) в качестве основного наушника. Основной наушник определяется автоматически на основании оставшегося заряда аккумулятора. Это не важно, станет ли основным наушник (L) или наушник (R).
- Для подключения также можно использовать Google Fast Pair.

Возможность подключения по каналу Bluetooth® Connectivity > Сопряжение и подключение к другому устройству

3 Активируйте функцию Bluetooth на устройстве Bluetooth (например, смартфоне).

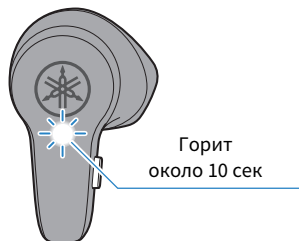
Появится список устройств Bluetooth, которые можно подключить.

4 Выберите данное изделие из списка на устройстве Bluetooth.



После подключения индикатор на основном наушнике загорится, как показано ниже. В наушнике вы услышите аудиосообщение «Connected».

Наушник, который в данный момент является основным



На этом сопряжение и подключение завершены. Воспроизведите музыку на устройстве Bluetooth и проверьте, слышен ли звук из наушников.

Для сопряжения с дополнительными устройствами повторите действия пунктов с 1 по 4.

■ Как я могу отключить устройство Bluetooth?

Выполните отключение одним из следующих способов.

- Поместите наушники обратно в зарядный футляр или вручную выключите наушники.
- Деактивируйте Bluetooth на устройстве Bluetooth.
- Удалите устройство из списка устройств Bluetooth, которые можно подключить (для повторного подключения требуется сопряжение).

Возможность подключения по каналу Bluetooth® Connectivity > Сопряжение и подключение к другому устройству

■ Могу ли я повторно подключиться после отключения?

После активации Bluetooth на устройстве, которое вы хотите подключить, извлеките наушники из зарядного футляра. Наушники автоматически подключатся к последнему устройству Bluetooth, к которому они были подключены.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Режим ожидания сопряжения будет автоматически завершен на данном изделии примерно через две минуты. Чтобы повторить сопряжение или в случае неудачного подключения вернуться к пункту 1.
- Если наушники (L) и (R) автоматически не подключатся, один наушник не будет воспроизводить звук. Если это произойдет, поместите наушники в зарядный футляр, а затем снова извлеките их.
- Сопряжение данного изделия невозможно с устройствами, где требуется ключ доступа при сопряжении, поскольку данная функция не поддерживается.
- Данное изделие поддерживает многоточечное подключение, которое позволяет подключиться одновременно к двум устройствам Bluetooth.

Ссылки по теме

- “Сопряжение и подключение в первый раз” (с. 16)
- “Многоточечное подключение (подключение к двум устройствам одновременно)” (с. 23)
- “Использование только одного из наушников” (с. 41)

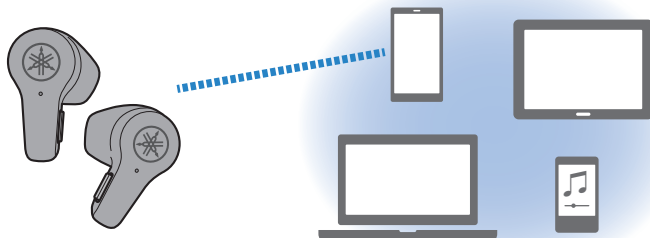
Советы по использованию (при сопряжении с несколькими устройствами Bluetooth)

При сопряжении с несколькими устройствами Bluetooth наушники можно использовать следующими способами.

- **Подключение и использование с каким-либо устройством Bluetooth**

- В этом случае отключите все устройства Bluetooth, кроме того, к которому нужно подключиться.

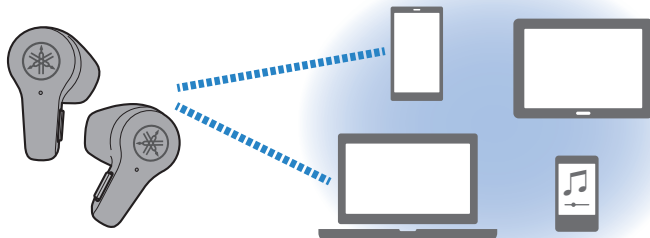
Подключение к одному из сопряженных устройств Bluetooth



- **Подключение и использование с какими-либо двумя устройствами Bluetooth одновременно (многоточечное подключение)**

- Для получения подробной информации см. “Многоточечное подключение (подключение к двум устройствам одновременно)” (с. 23).

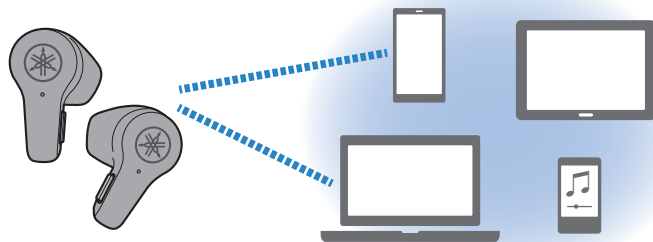
Подключение к двум из сопряженных устройств Bluetooth одновременно



Возможность подключения по каналу Bluetooth® Connectivity > Многоточечное подключение (подключение к двум устройствам одновременно)

Многоточечное подключение (подключение к двум устройствам одновременно)

Данное изделие имеет функцию многоточечного подключения, которое позволяет подключать изделие одновременно к двум устройствам Bluetooth. Это может понадобиться, например, чтобы во время использования данного изделия для прослушивания музыки на своем компьютере иметь возможность отвечать на телефонные звонки, поступающие на смартфон.



Подключение к двум из сопряженных устройств Bluetooth одновременно

При многоточечном подключении сначала выполните сопряжение (регистрацию) данного изделия с двумя устройствами Bluetooth, к которым нужно подключиться.

Действия для многоточечного подключения

Для установки многоточечного подключения необходимо выполнить следующие операции.

1 Выньте наушники из зарядного футляра.

Наушники включатся.

2 Активируйте Bluetooth на первом устройстве Bluetooth, к которому нужно подключиться. Когда в списке устройств, которые можно подключить, появится Yamaha TW-EF3A, выберите его для подключения.

Если устройство уже подключено, данное действие не является необходимым.

3 Активируйте Bluetooth на втором устройстве Bluetooth, к которому нужно подключиться. Когда в списке устройств, которые можно подключить, появится Yamaha TW-EF3A, выберите его для подключения.

■ Отмена многоточечного подключения

Для отмены многоточечного подключения отключитесь от устройств Bluetooth.

Возможность подключения по каналу Bluetooth® Connectivity > Многоточечное подключение (подключение к двум устройствам одновременно)

ПРИМЕЧАНИЕ

- Наушники можно подключить к одному или сразу к двум устройствам Bluetooth, поддерживающим многоточечное подключение. Перед подключением к другому устройству Bluetooth следует отключить одно из ранее подключенных устройств Bluetooth.
- Для воспроизведения музыки может быть использовано одно из подключенных устройств, однако одновременное воспроизведение музыки с обоих устройств невозможно.
- Если после установки многоточечного подключения наушники поместить в зарядный футляр, а затем снова их вынуть, наушники автоматически подключатся к обоим устройствам, к которым были подключены ранее. При подключении к другому устройству Bluetooth следует отключить одно из ранее подключенных устройств Bluetooth.
- Операции по установке многоточечного подключения отличаются в зависимости от устройства Bluetooth. Мы не гарантируем, что эти действия будут приводить к желаемому результату на всех устройствах Bluetooth. Подробнее см. руководство пользователя по устройству Bluetooth.
- В зависимости от подключаемого устройства, подключение ко второму устройству может быть прервано при использовании первого устройства.
- Наушники могут не работать корректно с некоторыми приложениями и программами. Если они не работают корректно, используйте подключенное устройство.

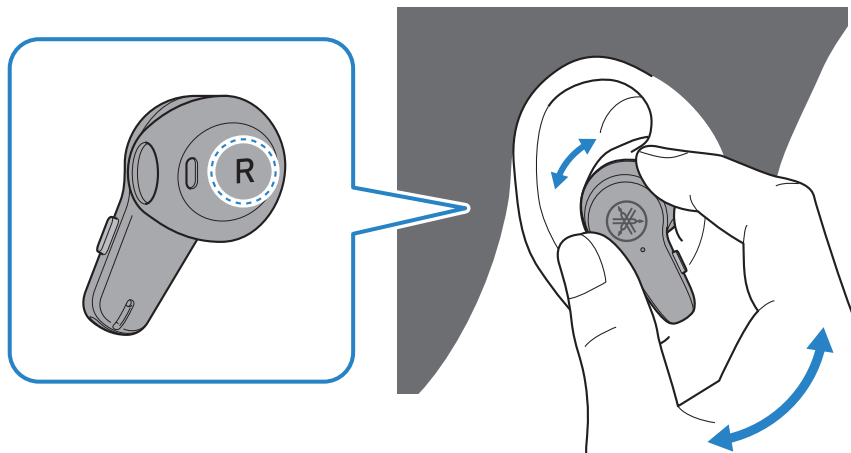
Ссылки по теме

- “Сопряжение и подключение в первый раз” (с. 16)
- “Сопряжение и подключение к другому устройству” (с. 19)
- “Использование только одного из наушников” (с. 41)

Пользование данным изделием

Надевание наушников

Проверьте маркировку на L (левом) и R (правом) наушнике, чтобы убедиться, что они вставлены в правильное ухо. Медленно поверните наушники так, чтобы они хорошо прилегали к ушам, когда вы их надеваете.



ВНИМАНИЕ

- После надевания сильно не надавливайте на наушники и не передвигайте их. Это может травмировать уши.
- В зависимости от того, насколько подходят наушники, вы можете почувствовать усталость. Если вы заметите какие-либо проблемы с кожей после прямого контакта с данным изделием, немедленно прекратите его использование. Если проблема не устраняется, обратитесь к врачу.

Использование (воспроизведение аудиосигнала и телефонные вызовы)

Операции во время воспроизведения аудио

Функциональные клавиши на наушниках могут использоваться для следующих операций.



Регуляторы громкости

- Увеличение громкости
Нажмите функциональную клавишу на наушнике (R) два раза подряд.
- Уменьшение громкости
Нажмите функциональную клавишу на наушнике (L) два раза подряд.

Воспроизведение аудиосигнала

- Пауза/воспроизведение
Нажмите функциональную клавишу на наушнике (L) один раз.
- Переход к следующей композиции
Во время воспроизведения музыки удерживайте нажатой функциональную клавишу на наушнике (R) около одной секунды.
- Возврат к началу композиции (в середине композиции) или переход к предыдущей композиции (в начале композиции)
Во время воспроизведения музыки удерживайте нажатой функциональную клавишу на наушнике (L) около одной секунды.
Операция может отличаться в зависимости от используемого устройства Bluetooth или приложения.

Переключение между устройствами воспроизведения (при многоточечном подключении)

Во время воспроизведения музыки на первом подключенном устройстве во время многоточечного подключения, воспроизведение музыки будет автоматически переключаться просто путем выполнения операций воспроизведения музыки на втором подключенном устройстве.

Использование (воспроизведение аудиосигнала и телефонные вызовы) > Операции во время воспроизведения аудио

CLEAR VOICE

Включение CLEAR VOICE позволяет четко воспроизводить человеческие голоса, делая их более различимыми в контенте. Это рекомендуется для фильмов и игр с большим количеством фоновой музыки и звуковых эффектов.

1 Нажмите функциональную клавишу на наушнике (R) один раз.

При каждом нажатии функциональной клавиши выполняется переключение между активацией и деактивацией функции.

CLEAR VOICE → ВЫКЛ → назад к CLEAR VOICE

- Если CLEAR VOICE активирован: Воспроизводится звуковой эффект.
- Если CLEAR VOICE деактивирован: Воспроизводится аудиосообщение «Off».

РЕЖИМ ИГР

Данная функция также обеспечивает более синхронное воспроизведение изображения и звука, что удобно при просмотре видеоролика или во время игры.

1 Нажмите функциональную клавишу на наушнике (R) три раза подряд.

При нажатии функциональной клавиши три раза подряд выполняется переключение между активацией и деактивацией функции.

РЕЖИМ ИГР → ВЫКЛ → назад к РЕЖИМ ИГР

- Если РЕЖИМ ИГР активирован: Воспроизводится аудиосообщение «Gaming On».
- Если РЕЖИМ ИГР деактивирован: Воспроизводится аудиосообщение «Gaming Off».

ПРИМЕЧАНИЕ

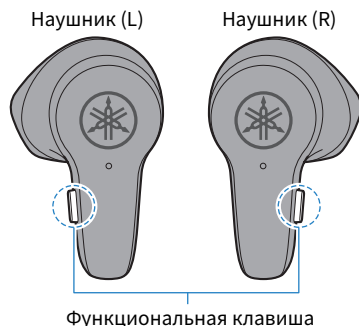
- При использовании многоточечного подключения для воспроизведения музыки может быть использовано одно из подключенных устройств, однако одновременное воспроизведение музыки с обоих устройств невозможно.
- По умолчанию CLEAR VOICE и РЕЖИМ ИГР деактивированы.
- CLEAR VOICE и РЕЖИМ ИГР невозможно использовать во время телефонного вызова.
- При подключении к устройству (например, смартфону), на котором можно регулировать громкость, вы также можете настроить громкость с помощью устройства.
- Чтобы выбрать композицию для воспроизведения, используйте подключенное устройство.
- Вы можете прослушивать музыку с сопряженного устройства Bluetooth, если извлечь только один наушник из зарядного футляра и надеть его. При использовании только одного наушника управление некоторыми функциями может быть невозможно в зависимости от того, какой наушник используется. В этом случае выполните операции с устройства Bluetooth.

Ссылки по теме

“Использование только одного из наушников” (с. 41)

Разговоры по телефону

При подключении к устройству Bluetooth можно говорить, регулировать громкость и выполнять другие действия, используя данное изделие. Для управления используйте данное изделие следующим образом.



Операции, которые могут выполняться с помощью одного из наушников (L) или (R).

Прием телефонного вызова	При поступлении входящего телефонного вызова нажмите функциональную клавишу один раз.
Завершение телефонного вызова	Во время телефонного вызова удерживайте функциональную клавишу около одной секунды.
Игнорирование вызова	При поступлении входящего телефонного вызова удерживайте функциональную клавишу около одной секунды.
Увеличение громкости	Во время телефонного вызова нажмите функциональную клавишу три раза подряд.
Уменьшение громкости	Во время телефонного вызова нажмите функциональную клавишу два раза подряд.

Переключение между подключенными устройствами (при многоточечном подключении)

- Во время воспроизведения музыки на первом подключенном устройстве ответьте на входящий телефонный вызов, используя другое подключенное устройство (например, смартфон). Воспроизведение музыки на первом устройстве будет автоматически приостановлено. При воспроизведении рингтона через наушники нажмите функциональную клавишу одного из наушников (L) или (R) один раз или воспользуйтесь подключенным устройством, получившим вызов (например, смартфон).
- Во время телефонного вызова с помощью первого подключенного устройства (например, смартфона), можно ответить на входящий телефонный вызов, используя другое подключенное устройство (например, смартфон). При воспроизведении рингтона во время телефонного разговора используйте первое подключенное устройство, которое использовалось для телефонного вызова (например, удерживая собеседника на линии или повесив трубку), а затем нажмите функциональную клавишу одного из наушников (L) или (R) один раз, или используйте подключенное устройство (например, смартфон), получившее вызов.

ПРИМЕЧАНИЕ

- При поступлении входящего вызова воспроизведение любой музыки приостановится. Воспроизведение аудиосигнала автоматически возобновится после завершения или отклонения вызова.
- Вы можете оставаться на телефонной линии, используя только один наушник, если извлечь только один наушник из зарядного футляра и надеть его. Во время вызова вы можете управлять только одним наушником.
- Во время использования многоточечного подключения вы не можете находиться более чем на одной телефонной линии одновременно или воспроизводить музыку, находясь на телефонной линии.

Запуск голосового помощника

При подключении данного изделия к устройству Bluetooth, которое позволяет использовать Siri, Google Ассистент или подобные функции, вы можете управлять голосовым помощником с помощью данного изделия.



Управление голосовым помощником

- Запуск голосового помощника
Нажмите функциональную клавишу на наушнике (L) три раза подряд.
- Выключение голосового помощника
Нажмите функциональную клавишу на наушнике (L) три раза подряд.

Управление громкостью голосового помощника

- Увеличение громкости
Нажмите функциональную клавишу на наушнике (R) два раза подряд.
- Уменьшение громкости
Нажмите функциональную клавишу на наушнике (L) два раза подряд.

ПРИМЕЧАНИЕ

Операции для функции голосового помощника варьируются в зависимости от устройства Bluetooth. Подробнее см. руководство пользователя по устройству Bluetooth.

Поиск и устранение неисправностей

Прочтите это в первую очередь

Если данное изделие не работает должным образом в процессе использования, сначала проверьте следующее.

● **После помещения наушников обратно в зарядный футляр подождите не менее 10 секунд, а затем снова извлеките их.**

Если проблема не решена, выполните инициализацию наушников (возврат к заводским настройкам).

- “Инициализация (возврат к заводским настройкам)” (с. 42)

● **Убедитесь, что данное изделие достаточно заряжено.**

- “Зарядка наушников” (с. 11)
- “Зарядка зарядного футляра” (с. 12)

● **Проверьте следующие пункты в соответствии с вашей неисправностью.**

- “Не удается выполнить сопряжение/подключение” (с. 32)
- “Питание не включается” (с. 34)
- “Не удастся зарядить изделие” (с. 35)
- “Изделие не работает или не воспроизводит звук” (с. 36)
- “Нет звука” (с. 37)
- “Звук может быть слышен только из одного наушника” (с. 38)
- “Звук недостаточно хороший или звучание странное” (с. 39)
- “Звук искажен, зашумлен или прерывистый” (с. 40)
- “Использование только одного из наушников” (с. 41)
- “Инициализация (возврат к заводским настройкам)” (с. 42)

Не удается выполнить сопряжение/подключение

Если не удается подключить наушники к устройству Bluetooth (например, смартфону), попробуйте следующие операции.

- Поместите наушники в зарядный футляр, а затем снова извлеките их.
“Сопряжение и подключение в первый раз” (с. 16)
- После удаления информации для данного изделия из списка устройств Bluetooth, которые можно подключить, попытайтесь снова выполнить сопряжение.
“Сопряжение и подключение к другому устройству” (с. 19)
- Проверьте, не подключено ли устройство Bluetooth к другому устройству. Если оно подключено, отключите это другое устройство, а затем подключите к данному изделию.
“Сопряжение и подключение к другому устройству” (с. 19)
- Проверьте настройку устройства Bluetooth. Включите Bluetooth, а затем подключите устройство к данному изделию.
“Сопряжение и подключение к другому устройству” (с. 19)
- При попытке сопряжения более четырех устройств Bluetooth с данным изделием информация для самого старого сопряженного устройства будет удалена. Выполните сопряжение с данным изделием еще раз.
“Сопряжение и подключение к другому устройству” (с. 19)
- Переместите данное изделие на расстояние в пределах одного метра от устройства Bluetooth.
- Не используйте данное изделие рядом с другими устройствами, которые излучают электромагнитные волны.
- Сопряжение данного изделия невозможно с устройствами Bluetooth, где требуется ключ доступа для сопряжения, поскольку данная функция не поддерживается.

Многоточечное подключение недоступно

Если многоточечное подключение недоступно, попробуйте следующие операции.

- Наушники можно подключить к одному или сразу к двум устройствам Bluetooth, поддерживающим многоточечное подключение. Чтобы подключить наушники к третьему устройству Bluetooth, следует отключить одно из ранее подключенных устройств Bluetooth.
“Многоточечное подключение (подключение к двум устройствам одновременно)” (с. 23)
- Если информация о данном изделии остается в списке подключенных устройств на устройстве Bluetooth, удалите эту информацию и попробуйте снова выполнить сопряжение.
“Сопряжение и подключение к другому устройству” (с. 19)
“Многоточечное подключение (подключение к двум устройствам одновременно)” (с. 23)

Питание не включается

Если наушники не удается включить, возможно, отсутствует остаток заряда аккумулятора, либо они могут быть неработоспособны по какой-либо причине. Попробуйте следующие операции.

- Зарядите наушники.
“Зарядка наушников” (с. 11)
- Выполните зарядку зарядного футляра.
“Зарядка зарядного футляра” (с. 12)
“Включение питания” (с. 13)
- После помещения наушников обратно в зарядный футляр подождите не менее 10 секунд, а затем снова извлеките их. Если проблема не решена, выполните инициализацию наушников (возврат к заводским настройкам).
“Инициализация (возврат к заводским настройкам)” (с. 42)

Не удается зарядить изделие

Если наушники или зарядный футляр невозможно зарядить, попробуйте следующие операции.

- В случае зарядки с помощью компьютера включите компьютер, чтобы зарядить данное изделие.
- Для правильной зарядки изделия используйте прилагаемый USB-кабель питания.
- Если наушники неправильно расположены в зарядном футляре, они не будут заряжаться. Кончиками пальцев слегка подвигайте наушники из стороны в сторону и расположите их в надлежащем положении внутри отсеков для хранения, убедившись, что загорелись индикаторы наушников.
“Зарядка наушников” (с. 11)
- Наушники могут заряжаться неправильно в случае наличия какой-либо пыли или грязи на контактных поверхностях наушников или разъемов для зарядки в зарядном футляре. Используйте сухую мягкую ткань, ватную палочку или подобный материал для протирания этих поверхностей перед зарядкой.

Изделие не работает или не воспроизводит звук

Если наушники не работают или не воспроизводят звук, попробуйте следующие операции.

- Наушники невозможно использовать во время их зарядки. Используйте наушники после завершения зарядки.
- Если в наушниках отсутствует оставшийся заряд аккумулятора, зарядите их перед их использованием.
 - “Зарядка наушников” (с. 11)
 - “Зарядка зарядного футляра” (с. 12)
- После помещения наушников обратно в зарядный футляр подождите не менее 10 секунд, а затем снова извлеките их. Если проблема не решена, выполните инициализацию наушников (возврат к заводским настройкам).
 - “Инициализация (возврат к заводским настройкам)” (с. 42)

Нет звука

Если не выводится звук через наушники, попробуйте следующие операции.

- После сопряжения подключите наушники к устройству Bluetooth.
 - “Сопряжение и подключение в первый раз” (с. 16)
 - “Сопряжение и подключение к другому устройству” (с. 19)
 - “Многоточечное подключение (подключение к двум устройствам одновременно)” (с. 23)
- Увеличьте громкость.
 - “Операции во время воспроизведения аудио” (с. 26)
 - “Разговоры по телефону” (с. 28)
- Запустите воспроизведение.
 - “Операции во время воспроизведения аудио” (с. 26)

Звук может быть слышен только из одного наушника

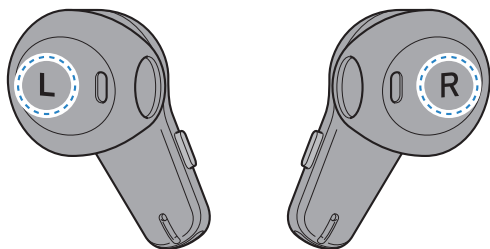
Если не выводится звук через один наушник, попробуйте следующие операции.

- Поместите оба наушника в зарядный футляр, а затем снова извлеките наушники перед их использованием.
“Включение питания” (с. 13)
- Отойдите подальше от беспроводных устройств, например, точек доступа или приборов, которые излучают электромагнитные волны, например, микроволновые печи. Поместите оба наушника в зарядный футляр, а затем снова извлеките их.
- Убедитесь, что звук, воспроизводимый из другого приложения на устройстве Bluetooth, слышен через оба наушника.
- Удалите информацию о подключении данного изделия с устройства Bluetooth, а затем выполните сопряжение наушников с устройством Bluetooth.
“Сопряжение и подключение к другому устройству” (с. 19)

Звук недостаточно хороший или звучание странное

Если звук недостаточно хороший или звучит странно, попробуйте следующие операции.

- Убедитесь, что наушники надеты надлежащим образом. Убедитесь, что левый (L) и правый (R) наушники надеты на правильные стороны.
“Надевание наушников” (с. 25)



Звук искажен, зашумлен или прерывистый

Если звук искажен или имеет другие отклонения, попробуйте следующие операции.

- Отойдите подальше от беспроводных устройств, например, точек доступа или приборов, которые излучают электромагнитные волны, например, микроволновые печи.
- Попробуйте разместить подключенное устройство Bluetooth как можно ближе к данному изделию.
- Устройства с возможностью подключения к беспроводной сети могут передавать сигналы, которые препятствуют соединению Bluetooth. В этом случае выключите функцию подключения к беспроводной сети на устройстве Bluetooth.
- После помещения наушников обратно в зарядный футляр подождите не менее 10 секунд, а затем снова извлеките их. Если проблема не решена, выполните инициализацию наушников (возврат к заводским настройкам).
“Инициализация (возврат к заводским настройкам)” (с. 42)
- Деактивируйте РЕЖИМ ИГР. При использовании РЕЖИМ ИГР возможно изменение времени задержки видео/звука или ухудшение качества звука и устойчивости соединения в зависимости от условий использования и того, как вы носите изделие.
“Операции во время воспроизведения аудио” (с. 26)

Использование только одного из наушников

Данное изделие позволяет надевать только один наушник. Обратите внимание на следующее при использовании данного изделия этим способом.

- Выполните сопряжение наушника, который хотите использовать, с устройством Bluetooth.
При выполнении сопряжения обратите внимание на следующее.
 - Данное изделие не имеет функции конвертирования стереофонического звука в монофонический. Проверьте, доступна ли такая функция на подключенном устройстве Bluetooth.
- При использовании только одного наушника для воспроизведения музыки некоторые функции могут быть недоступны в зависимости от используемого наушника. В этом случае выполните операции с устройства Bluetooth.
“Операции во время воспроизведения аудио” (с. 26)
- При использовании только одного наушника во время телефонного вызова любой из наушников может управлять всеми функциями.
“Разговоры по телефону” (с. 28)

Инициализация (возврат к заводским настройкам)

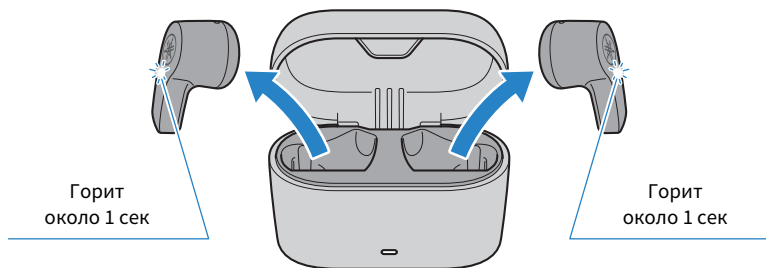
Выполните приведенные ниже действия, чтобы инициализировать данное изделие (выполнить возврат к заводским настройкам).

Инициализация (возврат к заводским настройкам)

Данная операция позволяет восстановить все настройки наушников до заводских значений по умолчанию. Информация о зарегистрированных (сопряженных) устройствах будет удалена.

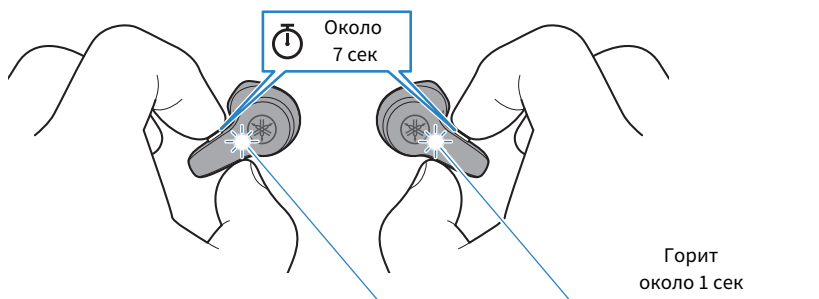
1 Извлеките наушники (L) и (R) из зарядного футляра.

Индикаторы будут гореть около одной секунды.



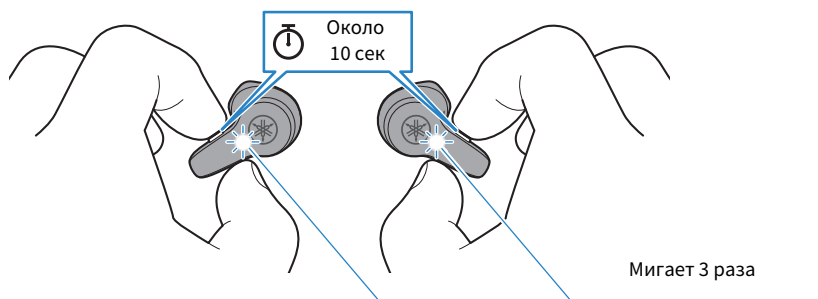
2 Удерживайте функциональные клавиши на наушниках (L) и (R) около семи секунд, чтобы выключить наушники.

Убедитесь, что индикатор высвечивается, как показано ниже.



3 После выключения наушников удерживайте функциональные клавиши на наушниках (L) и (R) около 10 секунд.

Убедитесь, что индикатор высвечивается, как показано ниже.



4 Поместите наушники (L) и (R) в зарядный футляр.

Наушники инициализированы (выполнен возврат к заводским настройкам).

ПРИМЕЧАНИЕ

При инициализации (восстановлении заводских настроек) всем параметрам наушников присваиваются значения по умолчанию, устанавливаемые заводом-изготовителем. Поскольку при этом удаляется вся информация о зарегистрированных (сопряженных) устройствах, необходимо будет выполнить регистрацию (сопряжение) этих устройств повторно.

Ссылки по теме

“Сопряжение и подключение в первый раз” (с. 16)

Список центров технической поддержки

Если проблема не решена, свяжитесь с нами для получения технической поддержки изделия, как показано ниже.

Для пользователей в Японии

- Обратитесь в магазин, где было приобретено данное изделие, или в центр технической поддержки изделия, указанный в «Руководство по технике безопасности», которое прилагается к данному изделию.

Для пользователей за пределами Японии

- Обратитесь к ближайшему авторизованному дилеру или в сервисный центр Yamaha.
<https://manual.yamaha.com/av/support/>

Список операций и индикаций

Список операций

Ниже перечислены основные операции данного изделия.



Зарядка и питание

Включение питания

- Извлеките наушники (L) и (R) из зарядного футляра.
- Удерживайте нажатыми функциональные клавиши на наушниках (L) и (R) около трех секунд.

Выключение питания

- Поместите наушники (L) и (R) в зарядный футляр.
- Удерживайте нажатыми функциональные клавиши на наушниках (L) и (R) около семи секунд.

Регуляторы громкости (во время воспроизведения аудио и операций голосового помощника)

Увеличение громкости

Нажмите функциональную клавишу на наушнике (R) два раза подряд.

Уменьшение громкости

Нажмите функциональную клавишу на наушнике (L) два раза подряд.

Регуляторы громкости (во время телефонного вызова)

Увеличение громкости

Нажмите функциональную клавишу на одном из наушников (L) или (R) три раза подряд.

Уменьшение громкости

Нажмите функциональную клавишу на одном из наушников (L) или (R) два раза подряд.

Операции во время воспроизведения аудио

Пауза/воспроизведение

Нажмите функциональную клавишу на наушнике (L) один раз.

Переход к следующей композиции

Удерживайте функциональную клавишу на наушнике (R) около одной секунды.

Возврат к началу композиции или переход к предыдущей композиции

Удерживайте функциональную клавишу на наушнике (L) около одной секунды.

Выбор режимов

Активация/деактивация CLEAR VOICE

Нажмите функциональную клавишу на наушнике (R) один раз.

Активация/деактивация РЕЖИМ ИГР

Нажмите функциональную клавишу на наушнике (R) три раза подряд.

Операции во время телефонного вызова

Прием телефонного вызова

При поступлении входящего телефонного вызова нажмите функциональную клавишу на одном из наушников (L) или (R) один раз.

Завершение телефонного вызова

Во время телефонного вызова удерживайте функциональную клавишу на одном из наушников (L) или (R) около одной секунды.

Игнорирование вызова

При поступлении входящего телефонного вызова удерживайте функциональную клавишу на одном из наушников (L) или (R) около одной секунды.

Другие операции

Начать сопряжение

Когда наушники (L) и (R) включены, одновременно удерживайте функциональные клавиши на наушниках (L) и (R) около трех секунд.

Запуск/остановка голосового помощника

Нажмите функциональную клавишу на наушнике (L) три раза подряд.

Список значений индикатора и аудиосообщений

Ниже приведены значения индикатора и аудиосообщения на данном изделии.

Показание индикатора наушника

Статус	Указание
Включение питания	Горит около одной секунды, затем выключается
Выключение питания	Горит около одной секунды, затем выключается (при выключении наушников с помощью функциональных клавиш)
Режим ожидания сопряжения с устройством Bluetooth	Мигает (только основной наушник)
Поиск сопряженного устройства Bluetooth	Не горит
Подключение к устройству Bluetooth завершено	Горит (около 10 секунд), затем выключается (только основной наушник)
Зарядка	Горит
Зарядка завершена	Не горит

Показание индикатора зарядного футляра

Статус	Указание	
Зарядный футляр не подключен к источнику питания	Указывает оставшийся заряд аккумулятора после помещения наушников в зарядный футляр, затем горит около трех секунд, а затем выключается	
Зарядный футляр подключен к источнику питания	Зарядка	Мигает
	Зарядка завершена	Горит

Аудиосообщения

Статус	Указание
Battery High	Высокий уровень заряда аккумулятора
Battery Medium	Средний уровень заряда аккумулятора
Battery Low	Низкий уровень заряда аккумулятора
Power Off	Выключение питания
Pairing	Запуск сопряжения (регистрации устройства)
Pairing Failed	Сбой сопряжения
Connected	Подключение к устройству Bluetooth завершено
Disconnected	Отключено от устройства Bluetooth
Off	CLEAR VOICE откл.
Gaming On	Функция РЕЖИМ ИГР включена
Gaming Off	РЕЖИМ ИГР откл.

Ссылки по теме

- “Зарядка наушников” (с. 11)
- “Зарядка зарядного футляра” (с. 12)
- “Включение питания” (с. 13)
- “Выключение питания” (с. 14)
- “Оставшийся заряд аккумулятора” (с. 15)
- “Сопряжение и подключение в первый раз” (с. 16)
- “Сопряжение и подключение к другому устройству” (с. 19)
- “Многоточечное подключение (подключение к двум устройствам одновременно)” (с. 23)

Приложение

Технические характеристики

Ниже перечислены технические характеристики данного изделия.

- Тип драйвера
Внутриканальный тип
- Блок драйвера
13,0 мм
- Частотный диапазон воспроизведения
40–19 000 Гц
- Версия Bluetooth
5,3
- Поддерживаемые профили
A2DP, AVRCP, HFP, HSP
- Поддерживаемые кодеки
SBC, AAC
- Поддержка защиты содержимого
SCMS-T
- РЧ выходная мощность
Класс 1
- Максимальная дальность передачи сигнала
10 м (без препятствий)
- Максимальное количество сопрягаемых устройств
4

Микрофон для телефонных вызовов

- Тип драйвера
MEMS
- Направленность
Всенаправленный
- Частотный диапазон
100–10 000 Гц

Аккумуляторная батарея

- Внутренняя аккумуляторная батарея
Литий-ионный аккумулятор
- Время зарядки (до полной емкости)
Наушники: приближ. 2 часа
Зарядный футляр: приближ. 2 часа
- Время непрерывного воспроизведения
Приближ. 10 часов максимум
- Увеличение времени воспроизведения при зарядке в зарядном футляре
Приближ. 16 часов максимум
- Время непрерывного воспроизведения после 10 минут зарядки
Приближ. 1 час
- Температурный диапазон для использования (во время зарядки)
5–40 °C
Зарядка данного изделия должна осуществляться в пределах указанного температурного диапазона.

Общие

- Степень водонепроницаемости
IPX4 (наушники)
- Вес
5,9 г (каждый наушник)

* В содержании настоящего документа Руководство пользователя приведены последние на дату публикации технические характеристики. Последняя версия Руководство пользователя представлена на веб-сайте Yamaha.

Товарные знаки и лицензии

В настоящем руководстве используются следующие товарные знаки.

Словесный знак и логотипы Bluetooth® являются зарегистрированными товарными знаками компании Bluetooth SIG, Inc. и любое их использование компанией Yamaha Corporation осуществляется по лицензии. Другие товарные знаки и торговые наименования являются собственностью их соответствующих владельцев.

Android и Google Play

Android и Google Play являются товарными знаками Google LLC.

App Store

App Store является знаком обслуживания Apple Inc., зарегистрированным в США и других странах.

Siri

Siri является товарным знаком Apple Inc., зарегистрированным в США и других странах и регионах.

Информация о лицензии

См. веб-сайт ниже для получения информации о программном обеспечении сторонних производителей, используемом в данном изделии.

<https://manual.yamaha.com/av/23/twef3a/licenses.html>

Yamaha Global Site
<https://www.yamaha.com/>

Yamaha Downloads
<https://download.yamaha.com/>

© 2023 Yamaha Corporation

Published 10/2023 AM-A0

AV22-0025